



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## VI. Vermischtes.

### *Der deutsche Schulmeister.*

Ein deutscher Schulmeister blickte  
vom Himmel  
Als seliger Geist auf das Kriegsgetümmel,  
Gelagert auf rosigen Wolkenhügeln  
Im blassblauen Hemde mit silbernen  
Flügeln.  
Da hörte er grad' einen Russen sagen:  
„Die deutsche Chemie, die hat uns ge-  
schlagen!  
Sie schafft aus der Luft sich jetzt Brot  
und Granaten —  
Was helfen da unsre Millionen Solda-  
ten?“  
Ein Engländer klagte: „Das technische  
Wissen  
Der Deutschen hat uns ins Verderben  
gerissen!  
Ihr Fortschritt in Mörsern und Unter-  
seebooten —  
Was helfen uns da unsre Sterlings und  
Noten?“  
Da meinte als letzter betrübt der Fran-  
zose:  
„Das war Anno Siebzig die nämliche  
Chose.  
Wis kennen ihn schon, den deutschen  
Lehrer,  
Des Deutschen Reiches Sieger und  
Mehrer!“  
Da staunte der selige Dorfschulmagis-  
ter:  
„Mein Erdenlauf war doch ein ruhm-  
loser, trister,

Ein mühsames Tagwerk bei kärgli-  
chem Lohne!  
Und dafür im Krieg diese Glorien-  
krone?  
Wohlan denn! Und müsst' ich noch  
einmal hernieder,  
Ein Schulmeister war ich und würde  
es wieder!  
Nun weiss ich, wofür ich gedarbt hab'  
auf Erden:  
Damit mein Deutschland soll Sieger  
werden!“

*Kory Towska*

(in Reclams Universum).

*Warum die Schiffe weiblich sind.* In  
Anschluss an den in einigen Tagesblät-  
tern kürzlich geführten Meinungs-  
tausch über „das Geschlecht der  
Schiffe“ sandte eine Leserin der  
„Frankfurter Zeitung“ einen kleinen  
Beitrag zu diesem Gegenstande, der die  
streitige Frage, soweit sie die Segel-  
schiffe betrifft, restlos löst: Ein alter  
Seebär geht mit seinem Sohne am  
Hamburger Segelschiffhafen spazieren.  
„Vadder, was is dat fürn Schiff?“ —  
„Dat is die Siegfried.“ — „Vadder, was  
is dat fürn Schiff?“ — „Dat is die Pol-  
larstern.“ — „Vadder, warum sind  
denn die Schiffe allens weiblich?“ —  
„Dummer Junge, dat is doch ganz  
klar: weil ihre Takelage so bannig  
viel Geld kostet!“

## Bücherschau.

### I. Bücherbesprechungen.

(1) *Vom grossen König und Anderen. Deutsche Anekdoten aus zweihundert Jahren.* Selected and edited with notes, questions and vocabulary by *Frederick Betz, A. M.*, Head of the Department of Modern Languages, East High School, Rochester, N. Y. New York, American Book Co., (1915). 216 pp. Cloth, 44 cents.

(2) *Die sieben Reisen Sinbads des Seemanns.* Bearbeitet von *Albert Ludwig Grimm.* Edited with notes, exercises and vocabulary by *K. C. H. Drechsel, A. M.*, Master of German, Episcopal Academy, Philadelphia, Pa. New York, American Book Co., (1913). 188 pp. Cloth, 45 cents.

(3) *Richard von Volkmann-Leander,*

*Träumereien an französischen Kaminen. Märchen.* Edited with notes and vocabulary by *R. Arrowsmith, Ph. D.*, Riverdale Country School, New York. New York, American Book Co., (1915). 224 pp. Cloth, 40 cents.

(4) *Theodor Storm, Immensee.* With introduction, notes, and vocabulary by *Arthur W. Burnett, A. M.*, and exercises by *Herman J. Lensner, A. M.*, Head of Modern Foreign Languages, West High School, Cleveland, O. Revised edition. New York, Henry Holt & Co., (1914). IX + 160 pp. Cloth, 30 cents.

(5) *The same,* edited with notes, exercises, and vocabulary by *Louis H. Dirks,* Shortridge High School, India-